

COMMISSION INTERNATIONALE DE KARTING

SUPPLEMENTARY REGULATIONS

CIK-FIA EUROPEAN KZ & KZ2 CHAMPIONSHIPS

Round 2

CIK-FIA KARTING ACADEMY TROPHY

Round 2

WACKERSDORF (DEU)

Date: 10-13/07/2014

REGULATIONS

The final text of these Supplementary Regulations shall be the French version which will be used should any dispute arise as to their interpretation. Headings in this document are for ease of reference only and do not form part of these Supplementary Regulations.

Article 1 – Organisation

The Competition shall be run in accordance with the International Sporting Code and its appendices, the FIA and CIK-FIA official Bulletins, the General Prescriptions applicable to the CIK-FIA Karting international Competitions and Championships, Cups and Trophies, the Specific Prescriptions applicable to the CIK-FIA Karting Championships, Cups and Trophies, the Sporting Regulations of the CIK-FIA Championships concerned and these Supplementary Regulations.

Article 2 – Information specific to the Competition

National Sporting Authority:

DMSB

Address: Lyoner Stern, Hahnstrasse 70
60528 FRANKFURT, Germany

- a) Phone: +49 6963 30070
b) Fax: +49 6963 300730
c) E-mail: guenther@dmsb.de
d) Web: www.dmsb.de

Organiser:

DMV e.V.

Address: DOSB-Haus des Sportes II,
Otto-Fleck-Schneise 12,
60528 FRANKFURT, Germany

- a) Phone: +49 69 695002-0/13
b) Fax: +49 69 695002-20/21
c) E-mail: graumuenz@dmv-motorsport.de
d) Web: www.dmv-motorsport.de

Organising Committee

Composition:

Mr Dr. Gunther DAVID
Mr Manfred BAUCH
Mr Christian GRAUMÜNZ

Circuit:

- a) Length: 1,222 m
b) Direction of the track: clockwise
c) Side of the pole position: right
d) Number of laps in the Qualifying Heats
13 laps in KZ&KZ2
9 laps in Academy
e) Number of laps in the final phase:
* Prefinal: 17 laps in KZ&KZ2
13 laps in Academy
Final: 25 laps in KZ&KZ2
21 laps in Academy

* Each Competition will comprise a final phase named «Pre-Final» and «Final» or «Pre-Final 1», «Pre-Final 2» and «Final» in accordance with the number of participants in the Competition.

Time Schedule of the Competition:

See appendix

Technical Checks:

Location: Technical Inspection tent

Sporting Checks:

Location: WSK Station

"Briefing" with the Entrants and Drivers

Location: 1st floor of the main building

Location of the official posting board:

Location: WSK Station

Prizes and awards:From the Organiser:

Cups for the first 3 drivers of each category + for the representative of the winning team
Helmet-bag for each participant

From the fuel supplier:

KZ, KZ2 & Academy: Panta

To the Winner of the Final: 25 fuel litre voucher free of charge

Article 3 – Main Officials**A) Stewards****1) Two international Stewards**

Mr Philippe LACKMAN (BEL)

Mr Fidel GARCIA (ESP)

2) One national Steward

Mr Horst SEIDEL (DEU)

3) The Chairman of the Panel of Stewards

Mr Philippe LACKMAN (BEL)

B) Two CIK-FIA Race Director

Mr Nigel EDWARDS (GBR) – KZ, KZ2

Mr Joel BLANC (FRA) - Academy

C) Clerk of the Course

Mr Reinhard TROPP (DEU)

Deputy Clerk of the Course

Mr Uwe FUCHS (DEU)

D) Secretary of the event

Mrs Gaby MEITZNER (DEU)

E) CIK-FIA Technical Delegate

Mr Dan CARTER (GBR)

F) Two CIK-FIA Scrutineers

Mr Marcello SOMERA (ITA)

Mr Hans-Jürgen DANGERS (DEU)

G) Chief Scrutineer

Mr Roland RICHTER (DEU)

H) Chief Medical Officer

Dr. Wolf Dieter GRAHN (DEU)

I) CIK-FIA Timekeeping Delegate

Mr Pierrick BOTTOLIER (FRA)

J) CIK-FIA Coordinator

Mr Randolph BATH (NLD)

Article 4 – Insurances

In compliance with the legal prescriptions, the Organiser has contracted one or several insurance(s) guaranteeing the following risk(s):

- Third Party Civil Liability with a value of 1,022,600 € for the competition (body injuries)
- 511,300 € for the competition (property damage)

Article 5 – Protests and Appeals

Amount of the Protest fee: 850.- €.

Amount of the Appeal fee set by the ASN:

1,500 €

Amount of the international Appeal fee (FIA): 6,000 €.

Article 6 – Organiser's supplementary provisions

- **Name of the Servicing Parks Officer**
Mr Adi TISCHER (DEU)
- **Name of the Assembly Area Officer**
Mr Reiner TERLUTTER (DEU)
- **Name of the Officer in charge of the tyres storing rooms**
Mr Wolfgang KRAUS (DEU)
- **Name of the Officer in charge of Relations with the Press**
Mr Botho WAGNER (DEU)
- **Name of the Officer in charge of Relations with the Drivers/Entrants**
Mr Manfred BAUCH (DEU)

Article 7 – Supplementary conditions

- 1) From the Saturday preceding the Competition to the Thursday morning, the track will be closed for all competition karts and Drivers. Offenders shall be excluded from the Competition. On Wednesday as from 09h00, the Paddock will be open for all Entrants who have entered the Championship. Each Paddock space (48 sqm) shall be equipped with at least one 5 kg fire extinguisher.
- 2) «Entrant», «Driver» and «Mechanic» passes will be issued at the sporting checks.
- 3) Any other «Visitor» Paddock pass will be under the responsibility of the Organiser.
- 4) It is forbidden to use motorised vehicles such as mini-motorcycles, etc., in the Paddock under pain of exclusion.
- 5) It is strictly forbidden to smoke or to use any device risking to provoke fire in the Paddock area, the Servicing Parks, the Parc Fermé, the Assembly Area, on the starting grid or on the track (along the course). Offenders, including Officials, will be penalised by a fine of 125 € and may be thrown out of the circuit. A special location for welding and a «smoking» zone will be provided for by the Organiser. It is forbidden to cook in the Paddock, except with a special authorisation from the Organiser. In all cases, these installations shall be electrical, isolated and equipped with at least one 5 kg fire extinguisher.
- 6) Children under 12 years old who are not permanently accompanied will not be admitted in the Paddock area. Animals who are not kept on a leash will not be authorised on the location of the Competition while the circuit is open to karts.
- 7) The circuit will be open for Free Practice on Thursday (see detailed timetable), at the price of 100 € per Driver. This amount includes costs and VAT. Free Practice sessions are only open to Drivers who have entered the Championship.
- 8) For safety reasons, the Paddock will close at 22h00 and the Organiser will be responsible for surveillance. It is forbidden to stay in the Paddock after 22h00.
- 9) Personal passes must be presented at any time and no one will be readmitted without a pass. Personal passes that are not worn by their holders will be confiscated. Lost passes will not be replaced by the Organiser. «Vehicle» passes are only valid if they bear the registration number of the vehicle concerned before entering the Paddock.
- 10) During the distribution of passes, on presentation of the corresponding licence (Driver and/or Entrant), every Driver and/or Entrant must sign for the receipt of the documents, thereby undertaking to respect all the regulations (FIA, CIK-FIA and supplementary regulations) as well as these Supplementary Conditions.
- 11) From Friday to Sunday, vehicles will only have access to the Paddock from 7h00. After having been placed in the Paddock, trailer trucks may not leave it before the end of the event on Sunday evening. The Organiser must entrust a delegate with the control of safety and of the Paddock.
- 12) It is only authorised to start the engines during the periods of karting track activities and during two periods of 20 minutes designated on the timetable of the competition: one in the morning, before the first track activity and one at the end of the lunch break. Offenders will be penalised by a fine of 250 €.

Only the French text is considered authentic.

VISA OF THE ASN No. 172/14 from 20/05/2014
VISA OF THE CIK-FIA No. 04/2014

COMMISSION INTERNATIONALE DE KARTING

RÈGLEMENT PARTICULIER

CHAMPIONNATS D'EUROPE CIK-FIA DE KZ ET DE KZ2

Compétition 2

TROPHÉE ACADEMIE CIK-FIA DE KARTING

Compétition 2

WACKERSDORF (DEU)

Date: 10-13/07/2014

RÈGLEMENT

Le texte final du présent Règlement Particulier sera la version française à laquelle il sera fait référence en cas de controverse d'interprétation. Dans ce document, les intitulés sont énoncés aux seules fins de commodité et ne font pas partie du présent Règlement Particulier.

Article 1 – Organisation

La Compétition sera disputée en conformité avec le Code Sportif International et ses Annexes, les Bulletins Officiels de la FIA et de la CIK-FIA, les Prescriptions Générales applicables aux Compétitions internationales et Championnats, Coupes et Trophées CIK-FIA de Karting, les Prescriptions Spécifiques applicables aux Championnats, Coupes et Trophées CIK-FIA de Karting, le Règlement Sportif des Championnats CIK-FIA concernés, ainsi que le présent Règlement Particulier.

Article 2 – Informations spécifiques de la Compétition

Autorité Sportive Nationale :

DMSB

Adresse : Lyoner Stern, Hahnstrasse 70
60528 FRANKFURT, Allemagne

- a) Téléphone : +49 6963 30070
- b) Fax : +49 6963 300730
- c) Courriel : guenther@dmsb.de
- d) Site : www.dmsb.de

Organisateur :

DMV e.V.

Adresse : DOSB-Haus des Sportes II,
Otto-Fleck-Schneise 12,
60528 FRANKFURT, Allemagne

- a) Téléphone : +49 69 695002-0/13
- b) Fax : +49 69 695002-20/21
- c) Courriel : graumuenz@dmv-motorsport.de
- d) Site : www.dmv-motorsport.de

Comité d'Organisation

Composition :

M. Dr Gunther DAVID
M. Manfred BAUCH
M. Christian GRAUMÜNZ

Circuit :

- a) Longueur : 1 222 m.
- b) Sens de la course : horaire
- c) Côté de la pole-position : droite
- d) Nombre de tours en Manches Qualificatives
13 tours en KZ&KZ2
9 tours en Académie
- e) Nombre de tours en phase finale :
 - * Préfinale : 17 tours en KZ&KZ2
13 tours en Académie
 - Finale : 25 tours en KZ&KZ2
21 tours en Académie

** Chaque Compétition comportera une phase finale, nommées «Pré-Finale» et «Finale» ou «Pré-Finale 1», «Pré-Finale 2» et «Finale» selon le nombre de participants à la Compétition.*

Horaire de la Compétition :

Voir annexe.

Vérifications Techniques

Lieu : Tente d'inspection technique

Vérifications Sportives

Lieu : Station WSK

"Briefing" avec les Concurrents et les Pilotes

Lieu : 1^{er} étage du bâtiment principal

Emplacement du tableau officiel d'affichage :

Lieu : Station WSK

Prix et récompenses :De la part de l'Organisateur :

Coupes pour les trois premiers pilotes de chaque catégorie + pour le représentant du team vainqueur
Sac pour casque à chaque participant

De la part du fournisseur d'essence :

KZ, KZ2 & Académie : Panta

Au vainqueur de la Finale : voucher de 25 litres
 d'essence gratuit

Article 3 – Principaux Officiels**A) Commissaires Sportifs****1) Deux Commissaires Sportifs internationaux**

M. Philippe LACKMAN (BEL)

M. Fidel GARCIA (ESP)

2) Un Commissaire Sportif National

M. Horst SEIDEL (DEU)

3) Le Président du Collège des Commissaires Sportifs

M. Philippe LACKMAN (BEL)

B) Deux Directeurs d'Épreuve CIK-FIA

M. Nigel EDWARDS (GBR) – KZ, KZ2

M. Joel BLANC (FRA) - Academy

C) Directeur de Course

M. Reinhard TROPP (DEU)

Directeur de Course Adjoint

M. Uwe FUCHS (DEU)

D) Secrétaire de l'épreuve

Mme Gaby MEITZNER (DEU)

E) Délégué Technique CIK-FIA

M. Dan CARTER (GBR)

F) Deux Commissaires Technique CIK-FIA

M. Marcello SOMERA (ITA)

M. Hans-Jürgen DANGER (DEU)

G) Commissaire Technique en Chef

M. Roland RICHTER (DEU)

H) Médecin en Chef

Dr Wolf Dieter GRAHN (DEU)

I) Délégué Chronométréur CIK-FIA

M. Pierrick BOTTOLIER (FRA)

J) Coordinateur CIK-FIA

M. Randolph BATH (NLD)

Article 4 – Assurances

Conformément aux prescriptions légales, l'Organisateur a conclu une ou des assurance(s) garantissant le(s) risque(s) suivant(s) :

- Responsabilité Civile vis-à-vis de tiers à valeur de 1 022 600€ pour la compétition (dommages corporel)
511 300€ pour la compétition (dommages matériel)

Article 5 – Réclamations et Appels

Montant du droit de Réclamation : 850.- €

Montant du droit d'Appel national fixé par l'ASN :

1 500

Montant du droit d'Appel international (FIA) :

6 000 €.

Article 6 – Dispositions particulières de l'Organisateur

- **Nom du Responsable des Parcs d'Assistance**
M. Adi TISCHER (DEU)
- **Nom du Responsable de la Pré-Grille**
M. Reiner TERLUTTER (DEU)
- **Nom du Responsable des locaux de stockage des pneumatiques**
M. Wolfgang KRAUS (DEU)
- **Nom du Responsable des Relations avec la Presse:**
M. Botho WAGNER (DEU)
- **Nom du Responsable des Relations avec les Pilotes/Concurrents**
M. Manfred BAUCH (DEU)

Article 7 – Conditions supplémentaires

- 1) Du samedi précédant la Compétition au jeudi matin, la piste sera fermée à tous les karts et Pilotes de compétition. Les contrevenants seront exclus de la Compétition. Mercredi à partir de 09h00, le Paddock sera ouvert pour tous les Concurrents engagés dans le Championnat. Chaque emplacement de Paddock (48m²) devra être munis d'au moins un extincteur de 5kg.
- 2) Les laissez-passer «Concurrent», «Pilotes» et «Mécaniciens» seront délivrés aux Vérifications Sportives.
- 3) Tout laissez-passer «Visiteur» Paddock additionnel sera sous la responsabilité de l'Organisateur.
- 4) Le Paddock est interdit aux engins motorisés, mini motos, etc., sous peine d'exclusion.
- 5) Il est strictement interdit de fumer et d'utiliser tout appareil risquant de provoquer le feu dans la zone du Paddock, les Parcs d'Assistance, le Parc Fermé, la pré-grille, la grille de départ et à l'intérieur de la piste (le long du tracé). Les contrevenants, y compris les Officiels, seront pénalisés d'une amende de 125 € et pourront être expulsés du circuit. Un endroit spécial pour souder et une zone «fumeurs» seront prévus par l'Organisateur. Il est interdit de cuisiner dans le Paddock, sauf avec une autorisation spéciale de l'Organisateur; en tous cas, ces installations devront être électriques, cloisonnées et munies d'au moins un extincteur de 5kg.
- 6) Les enfants de moins de 12 ans non accompagnés de façon permanente ne seront pas admis dans la zone du Paddock. Les animaux en liberté ne seront pas autorisés sur le lieu de la Compétition pendant que le Circuit est ouvert aux Karts.
- 7) Le circuit sera ouvert pour les essais libres le jeudi (voir horaire détaillé), au prix de 100 € par pilote. Ce montant s'entend frais et TVA inclus. Ces essais libres sont accessibles uniquement aux Pilotes engagés dans le Championnat.
- 8) Pour des raisons de sécurité, le Paddock sera fermé à 22h00 et l'organisateur assurera une surveillance. Il est interdit de séjourner dans le Paddock après 22h00.
- 9) Les laissez-passer personnels doivent être présentés à tout moment, il n'y aura pas de réadmission sans laissez-passer. Les laissez-passer personnels qui ne seraient pas portés par leur titulaire seront confisqués. Les laissez-passer perdus ne seront pas remplacés par l'organisateur. Les laissez-passer «Véhicule» ne sont valables que s'ils portent le numéro d'immatriculation du véhicule concerné avant l'entrée au Paddock.
- 10) A la distribution des laissez-passer, sur présentation de la licence correspondante (Pilote et/ou Concurrent), chaque Pilote et/ou Concurrent doit signer la réception des documents et de ce fait, s'engage à respecter tous les règlements et les présentes informations générales (Règlement particulier FIA, CIK-FIA aussi bien que les Conditions supplémentaires).
- 11) Du vendredi au dimanche, les véhicules ne pourront avoir accès au Paddock qu'à partir de 07h00. Les semi-remorques, une fois placées dans le Paddock, ne pourront plus le quitter avant la fin de l'épreuve le dimanche soir. L'organisateur confiera le contrôle de la sécurité et du Paddock à un délégué.
- 12) Il est seulement autorisé de démarrer les moteurs durant les périodes d'activité de karting en piste, ainsi que durant deux périodes de 20 minutes désignées dans l'horaire de la compétition: une le matin, avant la première activité en piste et une autre à la fin de la pause déjeuner. Les contrevenants seront pénalisés d'une amende de 250 €.

Seul le texte français fait foi.

VISA DE L'ASN No. 172/14 from 20/05/2014
VISA DE LA CIK-FIA No. 04/2014